

裁军谈判会议

CD/PV.766
5 June 1997

CHINESE

第七六六次全体会议最后记录

1997年6月5日星期四下午12时15分
在日内瓦万国宫举行

主席：迪亚先生(塞内加尔)

主席：我宣布裁军谈判会议第 766 次全体会议开始。

首先我想代表裁谈会和我本人热烈欢迎俄罗斯联邦外交部长叶夫根尼·普里马科夫先生阁下，他将第一个发言。普里马科夫先生自 1996 年 1 月起担任外交部长，我认为没有必要详细介绍他的个性和生涯。简单说一下就够了：他是俄罗斯科学院院士，从 1977 年至 1985 年担任苏联科学院东方学研究所所长。还要提一下的是，他曾担任苏联最高苏维埃联盟苏维埃主席和苏联安全委员会委员等非常重要的职务。他今天来到我们中间，证明他个人对我们的工作非常感兴趣，也证明他的政府对裁军谈判委员会仍然重视。我相信我们都会很有兴致地听他的发言。

除俄罗斯联邦外交部长外，我今天的发言名单上还有土耳其和比利时的代表。我请俄罗斯联邦外交部长叶夫根尼·普里马科夫先生发言。

普里马科夫先生(俄罗斯联邦)：主席先生，首先请允许我祝贺你担任裁军谈判委员会主席的职务，并向你——一个友好国家塞内加尔的代表——转达我们对你圆满履行职责的最良好祝愿。我还要向裁谈会秘书长弗拉基米尔·彼得罗夫斯基先生致意，我与他多年来一直保持着个人交往和友谊。我感谢彼得罗夫斯基先生和他的副手本斯梅尔先生为确保裁军谈判会议顺利开展工作所作的努力。

我首先要说几句乐观的话。我们都热情地注意到了重大的变化，而这种变化，如果积极趋势长足发展，就能够导致真正的国际稳定。今天，我们可以肯定地说，这种可能性确实存在。俄罗斯联邦与北约在巴黎首脑会议上签署了《关于相互关系、合作和安全的基本文件》，这是最近发生的一个重大变化。该基本文件的内容反映了欧美大国领导人为世界稳定，考虑各自的安全与合作利益的政治意愿。实际上，“冷战”结束以来，这样的规模还是第一次。

达成这项协议是很困难的。在这方面，我相当坦率。如各位所知，俄罗斯对扩大北约的问题曾经，而且仍然抱着极其不赞成的态度，因为它认为这样做可能会在欧洲造成新的分界，而这种分界正是我们在“冷战”以后开始大力消除的。正是为了尽量缩小北约扩大的消极影响，俄罗斯才决定签署《基本文件》。我们希望落实《基本文件》规定的原则和“行为守则”，将有助于加强欧洲的安全。我们将能够在不久的将来看到，我们的乐观是完全有道理的。我想到了在维也纳关于使《欧洲常规武

装力量条约》适用于欧洲冲突后新环境的谈判。这项工作应能够加强缔约国的安全，不管它们是否是政治军事联盟的成员。

欧洲的安全是我们最优先的事项，但不是唯一的事项。我不能不提到在另一地区取得的重大成就，即中国、俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦之间关于相互削减边界武装力量的协定。这项协定为边境两边 100 公里以内的地面部队、战斗机和防御飞机的数量规定了上限。这份协定的价值不仅在于它包括了距离漫长的边界，而且也为解决亚太地区常常非常敏感的边界问题创造了一种模式。

最后，这是我今天要向诸位大声疾呼最后一个积极变化，但绝不是最不重要的。国际社会在解决全球稳定的重大问题方面取得了显著进展。我指的是俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦与美国总统比尔·克林顿今年 3 月在赫尔辛基举行的会议上获得的结果。两国总统不仅仅简单地重申他们对减少核威胁和加强战略稳定的承诺。他们清楚地勾勒出进一步削减战略进攻武器的道路。经议定，俄罗斯和美国将在《第二阶段削减进攻性战略武器条约》生效后立即就《第三阶段削减进攻性战略武器条约》进行谈判。目的是共同保证尽早在下一个十年将美苏两国的核武库削减到“冷战”期间的五分之一。

这项决定将目前的削减核武器进程与这一领域取得进展的实际前景联系起来，换言之，它将今天与明天连结起来。如诸位所知，《第一阶段削减战略武器条约》的义务正在按计划提前落实，这一进程涉及美国、乌克兰、白俄罗斯和哈萨克斯坦以及俄罗斯。俄罗斯和美利坚合众国关于削减战略武器近一半的下一项协定，即《第二阶段削减战略武器条约》已经提交俄罗斯联邦议会并请其审议。我们，即俄罗斯外交部正在争取批准这项条约。与美国达成一项实质性协定，避免将《反弹道导弹条约》绕开，这无疑将使我们离《第二阶段削减战略武器条约》的生效日期更近。现在可以看到，这将保证削减核武器进程继续下去。

但是，两大核武国在削减核武库方面不论取得多么大的进展，各位也能够完全清楚地知道这不能彻底解决所有核武国走向核裁军的问题。我请你们同意：赫尔辛基会谈的结果将推动这一领域的“系统性”进展，这是许多国家在各位的裁军谈判会议上特别呼吁的。在这方面，我想特别谈一下缩小核武器所在地区的重要问题。俄罗斯与它的友好国家白俄罗斯、哈萨克和乌克兰一起采取了行动，保证从它们领土上把苏联解体后留下的所有核武器撤回俄罗斯。俄罗斯联邦总统已经提出：所有

(让我强调“所有”这个字)核国家应将核武器只存放在自己的领土上。这一步骤将在客观上进一步加强核领域的稳定。

此外，俄罗斯坚定地支持世界各地(先是拉丁美洲和南太平洋，继而是非洲和东南亚)日益发展的建立无核区的进程。我要借此机会重申，我们支持友好国家白俄罗斯和乌克兰关于给予中欧和东欧以无核区地位的意见。我注意到，世界各地建立无核区的安排大大推动了无核国家多年来追求的一个目标之实现，即保证不使用核武器(所谓的“消极”保证)。众所周知，俄罗斯和其他核国家在各种各样的声明中在这方面向《不扩散核武器条约》缔约国作了某些保证。此外，无核区的机制确立了达成协议的整个制度，当然这在区域范围内也提供了具体法律文书所规定的保证。这种保证已经包括 90 多个国家，随着无核区数目的增加，这一数字也会水涨船高。我们愿意促进这种进程。

可以肯定地说，上述主动行动和解决办法以及许多其他的突破，不是在真空中产生和发展的。你们的论坛已经并正在提供有益于使这些行动、解决办法和突破等落到实处的扎实的基础，或者至少是一种气氛。我想指出裁军谈判会议的一个重大成就，即制定了全球性的《禁止化学武器公约》。它在历史上首次为全部消除大规模毁灭性武器铺平了道路。《公约》已生效，正在进入落实阶段。俄罗斯联邦保证致力于在全世界禁止和消除化学武器的目标。俄罗斯联邦总统已经将《公约》提交议会批准。俄罗斯的代表已经表示，打算在今年年底前、具体地说是在今年秋天完成批准《公约》的进程。

1996 年，你们的论坛在工作中又完成了一个历史性阶段，即签署《全面核禁试条约》。这意味着，核领域的一个优先任务正在实现。《全面禁试条约》是一个历史性文件，它的制定花了近 40 年的时间。俄罗斯为这项条约的产生作出了巨大努力。早在 1986 年，我们宣布暂停核试验。后来其他核大国也加入了我们的行列。因此，尽管条约尚未生效，但核试验场已经沉寂。《条约》的签署国数量惊人，有 140 多个国家。但是，还有一些国家仍然没有签署。它们中间有在核领域拥有相当大的技术潜力的国家。它们的签署特别重要。我们促请这些国家的领导人承认他们责任重大，签署这项最重要的《条约》。

我认为，保证裁军进程继续长足发展，乃是一项历史任务。这一领域的任何停顿，特别是长时间的停顿，就可能会造成倒退。在这方面，如果说今后稳定的一个

关键因素是在裁军谈判会议的会议厅内，并非言过其实。我们希望裁谈会保持并加强积极的谈判动力。要完成稳步减少使用武力和建立稳定民主的世界秩序的任务，这是极其重要的。

关于裁谈会迫在眉睫的任务，我认为在核领域，这意味着禁止生产用于核武器或其他核装置的裂变材料。俄罗斯愿意迅速就这个问题在这儿，就在这个裁军多边论坛上开展谈判。如各位所知，俄罗斯联邦和其他几个核大国已经单方面停止生产核爆炸物。裁军谈判会议要制定的文书必须在全球、并且是在核国家和无核国家均参与的情况下禁止生产这种材料。这将是全面预防扩散核武器的又一项文书。

杀伤人员地雷的问题是裁谈会可以积极讨论的又一个问题。我们与国际社会一样，对不负责任地使用杀伤人员地雷感到关注。早在 1994 年 12 月，俄罗斯暂停三年出口没有自毁装置和无法查找的地雷。我们正在考虑延长这项暂停规定，我认为我们会作出这样的决定。我们认为，对 1980 年“不人道武器”公约通过新的第二号议定书，所谓的“地雷”议定书，将是一个重要步骤。现在的主要任务，是保证各国尽可能广泛地参加这项议定书。我们认为，全面禁止杀伤人员地雷是可能通过一系列议定的时间最有效地接近的目标。本着这个目标，我们必须继续谈判，特别是在裁军谈判会议的框架内进行谈判。它在谈判方面具有必要的经验，并包括了主要的有关国家。

在许多专家的参与下，这个大厅也在就核实《禁止生物武器公约》遵守情况问题举行会谈。我要重申，我们决意尽力推动建立一种有效公正的具有客观标准的机制。

近几个月来，裁军谈判会议在安排极其紧张的工作阶段过后的进一步活动方面，即在完成对《全面禁试条约》的谈判方面，遇到了困难。我希望目前的困境将会很快被克服，因为裁谈会不可能也决不能放松它的活动。我们准备交换意见，以便在切实可行的优先事项方面达成一致意见，对裁军谈判会议议程上的所有问题以建设性的方式划一立场。俄罗斯联邦将参加寻找解决办法的工作，以保证裁谈会的活动取得进展，进一步加强裁谈会作为增强全球稳定和安全的的重要双边工具的作用。

主席：我感谢俄罗斯联邦外交部长作的重要发言和他对本主席说的客气话。我现在请土耳其代表乌卢切维克大使发言。

乌卢切维克先生(土耳其)：主席先生，在本届裁军谈判会议主席迪亚洛大使不在的情况下，你作为塞内加尔的代表担任主席，在这个时刻发言，我感到很高兴，因为土耳其与塞内加尔有着友好的关系。我希望你一切顺利，并向你保证我的代表团将给予支持和合作。我还想赞扬前任裁谈会主席俄罗斯联邦别尔坚尼科夫大使，他工作熟练，在困难时刻使裁谈会的工作取得了进展。我也很高兴热烈欢迎我们的新同事，意大利的 G·P·阿扩大使和德国的京特·塞伯特大使。我希望与他们进行富有成果的合作。

我还要说明，虽然只是由于可喜的巧合，我也认为非常荣幸能够在俄罗斯联邦外交部长叶夫根尼·普里马科夫先生阁下的重要发言后，在同一天、在裁谈会同一会议上发言，因为土耳其与俄罗斯联邦享有友好关系和互利合作关系。普里马科夫外长今天出席这次裁谈会，以及他刚才作的发人深省的发言，再次表明俄罗斯联邦仍然在全球核裁军和常规裁军进程中发挥着关键的重要作用。

请允许我借此机会重申，我国政府对北约和俄罗斯联邦之间签署《相互关系、合作和安全基本文件》感到满意。这无疑预示着，我们走向二十一世纪时国际关系真正的新时期即将到来。

土耳其共和国具有独特的地域政治地位，它位于东西南北交界之处，具有沉重的历史经验，因此它总是不得不将安全要求放在首位。然而，土耳其过去一直，现在也仍然充分认识到，军备本身不能保证一国的安全。国际关系的改善、裁军和军备控制活动，是安全的关键部分。由于具有这种认识，土耳其在努力改进政治关系和扩大经济合作的同时，始终一贯地支持削减军备和裁军的所有主动行动，使裁军和军备管制成为土耳其外交政策的一个主要部分。

土耳其致力于在严格有效的国际控制下实现全面彻底裁军这一既定的最终目标。我们认为必须通过统筹兼顾的办法，在核军备和常规军备方面采取一切有意义的步骤来追求这一目标。裁军和军备控制主动行动的成败与否，首先取决于是否能够建立一种培养信任的政治气氛。任何裁军或军备控制的措施，若要行之有效，就必须向有关国家提供经久不衰的安全，决不能打破全球战略平衡。它必须能够作出

充分适当的核查。要避免不确定和不安全的情况，加强防务问题的透明度，是必不可少的。在评价特定裁军措施的后果时应考虑某些地区的地域政治特点。

裁军谈判不能在真空中进行，这是不容辩驳的事实。裁军谈判不可避免地要受国际局势变化和所有与国际安全有关的因素的影响。从这个角度看来，我们可以信心十足地宣称，1997年围绕裁谈会工作的国际形势不逊于成功地谈判和最后完成《不扩散条约》、《生物武器公约》、《化学武器公约》和《全面核禁试条约》时的国际形势。

单单冷战结束一事就创造了一种可能在全球裁军和不扩散方面取得重大进展的环境。

1997年上半年，裁军和军备控制领域得到了非常有意义的发展。

《化武公约》于4月29日生效。我很高兴地告诉裁谈会，土耳其完成了批准过程，已于1997年5月12日将批准书交存联合国。我想促请其他尚未这样做的国家尽快批准《化武公约》。在这方面，我注意到俄罗斯总统叶利钦和俄罗斯议会向《禁止化学武器公约》缔约国会议第一次会议发出的令人鼓舞的信息。今天外交部长普里马科夫对本机构的发言，在这方面是非常令人鼓舞的。

我还要说，承担加强《生物武器公约》任务的特设组到目前为止取得了很大进展，我们为此感到鼓舞。我们希望主席能够早日提出滚动案文，以便能够在1997年7月举行安排更周密的谈判。

在核裁军领域，正在加紧进行建立《全面禁试条约》组织的进程。

2000年《不扩散条约》审查会议筹备委员会第一届会议已于今年4月举行。我们欢迎五大核武国在该届会议上发表的联合声明，它们表示决心继续充分落实《条约》的所有规定，包括第六条的规定。

1997年3月21日，俄罗斯联邦总统和美国总统在赫尔辛基举行了首脑会议，这是一次重要事件，对裁军和军备控制环境发生积极影响。我们欢迎他们达成协议，为《第三阶段削减战略武器条约》的谈判列出了基本内容。

正是在这一背景下，并在当前有利的国际气候中，我国代表团才认为：我们在第二届会议结束之前着手具体工作，现在是大好时机。我们能否做到这一点，在很大程度上取决于我们能否将理想与可行性区别开来。让我们继续胸怀理想，但也让我们在任何一个可行的工作方面取得稳步进展。

国际社会确实希望建立一个没有核武器的世界。全面禁止并彻底消除核武器，是全面彻底裁军的最终目标。毋庸置疑，裁谈会这个唯一的裁军问题多边谈判论坛，对进一步推动核裁军和不扩散走向这一最终目标可发挥重要作用。然而，作为裁谈会成员，我们不应忽视国际安全环境的现实。在核裁军进程中，我们不应由于期望过高、办法过于宏伟而损害相对较小但不失为有意义的步骤。我国代表团认为在核裁军方面实现最终目标的“蓝图”或“时间表”并非更有助于现在对核武库的双边削减，因此也不是这种双边削减的另一种有效办法。我们认为，俄罗斯联邦迅速批准《第二阶段削减战略武器条约》以及该条约的落实，《第三阶段削减战略武器条约》的谈判，可以起到领头的作用，使工作进入这样一个阶段，即其他核大国也能参加在全世界摆脱所有核武器的多边进程。

裁谈会完成了《全面禁试条约》方面的工作后，必须继续在不扩散和核裁军方面发挥作用，毫不迟疑地着手早该进行的工作，处理关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的一项条约，又称为“停产公约”。1995年，裁谈会就设立这一问题的特设委员会达成了一致意见。香农的报告(CD/1299)确定了该委员会的任务。因此我呼吁所有成员国支持裁谈会以前通过的这项决定的落实，设立一个特设委员会，开始就停产公约的问题举行谈判。

我们都认识到核裁军只是整个问题的一方面。在军备控制和裁军方面的工作，需要采取一种全面的办法，也应将常规武器包括在内。在这类武器中，杀伤人员地雷已突出为众所关注的问题，值得裁谈会注意，并采取适当行动。

土耳其认为，杀伤人员地雷问题涉及方方面面，必须从人道主义和裁军两方面来审议。若不全面禁止使用、生产、储存和转让杀伤人员地雷，则有几项办法可以处理这个问题的人道主义方面。仅举其中一些为例：加紧排雷活动、提供更多的排雷援助、受害者康复以及在受地雷影响的国家开发排雷和受害者援助的专业知识和技术。还应鼓励宣布暂停转让杀伤人员地雷，将其作为方向对头的第一步。

土耳其时刻牢记这些人道主义问题，因此于1996年1月7日对杀伤人员地雷的出口和转让执行为期三年但可以延长的暂停规定，它正在前南斯拉夫参加扫雷行动。

不到一年前，对1980年《某些常规武器公约第二议定书》作了修订，规定了可允许负责任而合法使用杀伤人员地雷的范围。因此，作为立即要采取的第一步，也

应鼓励普遍加入《某些常规武器公约》及其经修订的《第二议定书》。同时，为了减轻许多国家应预见到杀伤人员地雷将在作战中不断使用而表示的真正担心，就应在发起全球禁止杀伤人员地雷的谈判前确定和处理一些问题。下列问题并不包罗一切，但必须予以全面解决。

第一，如果要禁止使用杀伤人员地雷，那么在缺乏可行的替代办法的情况下，各国如何防止自己的边界既不受不友好邻国的侵犯，又不受跨界活动的非正规武装集团和其他犯罪团伙——包括走私分子——的侵犯？作为解决的一部分，有关方面应推动发起一个由多国供资的项目，查明和开发既成本低效益高又能取代杀伤人员地雷的非武器技术。我们希望，积极推行全球禁止目标的各国将相称的政治资源和资金应用于这样一种共同事业。

第二，应采取何种措施制止滥用和不负责地使用杀伤人员地雷？这主要是恐怖主义集团所为，但却是这个问题的中心。在这方面，对这个问题的处理必须从供需两方面同时进行。应特别注意转让杀伤人员地雷的问题。我们要请大家注意《某些常规武器公约第二议定书》的修订文本，它处理了杀伤人员地雷问题这个重要内容，定下规则：即除了国家及其代理人或代理机构外，不应向任何其他接受者转让任何地雷。

第三，各国能接受的核查制度的内容是什么？这种制度不仅要可靠，而且还要在取得实效和闯入别人领地之间取得一种平衡。这个问题不能掉以轻心，因为我们最近的共同经验表明，多边裁军谈判最棘手的领域之一是针对一项核查机制达成协议。

我认为，从上述一系列示范性问题可以一目了然，与使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷有关的问题属于裁军谈判会议的职权范围。我们认为，裁谈会在找到解答这些问题的正确答案方面拥有必要的经验、专业知识和地位。

因此，在任命一名特别协调员从事磋商，确定处理杀伤人员地雷问题的最恰当安排方面，我们请各国代表团不要反对。

正如将要提到的那样，土耳其是在联合国大会第五十五届会议上对要求达成禁止杀伤人员地雷的国际协议的第 51/45 S 号决议表决时投否决票的 10 个国家之一。土耳其这样做，是因为它在安全方面对这种全球性禁止有着强烈的担心。土耳其政府认为，在制定关于杀伤人员地雷的协议时必须绝对现实，这种协议必须是普遍性

的，对最终目标的实现要采取分阶段办法。第一阶段应该是禁止转让。我们认为，我们在杀伤人员地雷问题上成败如何，将取决于我们是否能够协调所涉的人道主义关注与安全关注。

土耳其历来支持军事领域透明度的概念。我们认为，它本身是建立信任的一种措施，它不仅能够在区域一级而且还能够在国际一级减少各国之间的不信任。普遍性观念与军备透明度与生俱来。我们认为这是所有国家感兴趣的问题。

由于考虑到上述因素，我国代表团呼吁裁谈会积极处理“军备透明度”问题，这个问题已经作为一个项目列入我们的议程。

土耳其于 1992 年申请加入导弹及其技术控制制度，这是与土耳其支持限制常规武器的行动的政策一致的。我今天很高兴能够通知裁谈会，今年 4 月 25 日，导弹及其技术控制制度参加国邀请土耳其加入这一安排。因此，我国已开始参加在巴黎举行的常会。

我要借此机会简要谈一下会产生危险后果的全球性现象。武器走私和非法贩卖武器正在产生扰乱各国国内社会政治秩序和损害区域安全的趋势。当今，残忍和盲目的恐怖主义浪潮正在危害有些国家的社会结构和正常的国际关系。干下这些十恶不赦的行为的人得到了武器非法流动的帮助。我们认为，多边裁军努力，包括裁谈会上的努力，不能也不应忽视这种在大规模非法转让武器帮助下的新的武器使用方式。

最后，我们认为，停产公约和杀伤人员地雷为裁谈会今年的工作取得实际进展提供了机会。我们希望不要让这个机会溜掉。

主席：我感谢土耳其代表的发言和他对本主席的客气话。我现在请比利时代表梅尔尼耶大使发言。

梅尔尼耶先生(比利时)：主席先生，由于我国代表团在本届会议上还是首次发言，请允许我先向您就任裁军谈判会议主席表示祝贺。

几年来，比利时深感杀伤地雷的扩散造成人道主义危机。在这方面，比利时头一个在国家范围内采取根本性措施全面禁止生产、储存、使用和交易这类装置，对此它感到自豪。显然，比利时赞成任何一种有助于在国际上类似地全面禁止杀伤地

雷的倡议。因此，它支持大会第 51/45 S 号决议——一个合乎逻辑的立场，也与欧洲联盟的联合行动完全一致，欧洲联盟“决心实现彻底消除杀伤地雷的目标，并将积极争取尽早实现在世界范围内有效禁止那类武器的国际协议”。

1995 年 7 月我国外交部长 Erik Derycke 先生，当时他正在日内瓦这里主持排雷问题会议，提出了在裁谈会谈判杀伤地雷问题的主张。该建议依然有效，比利时将一如既往地推动任何或多或少有助于实现该项主张的建议。我们本着这种精神，接受了任命一位杀伤地雷问题特别协调员的建议。该建议目前的情况，并不对可能展开的谈判预先确定范围。但对比利时而言，裁军谈判会议的目标也是全面禁止杀伤地雷这是不言而喻的。

目前，我们在裁谈会开始谈判全面禁止杀伤地雷，正面临各种各样的困难。所有迹象都表明，那些困难不会一下子得到解决，包括我国在内的很多代表团都失望而又遗憾地承认这种现状。这一人道主义危机要求国际社会迅速作出反应。我们确信，渥太华进程可以作出这一反应。比利时无条件地支持渥太华进程。比利时准备以符合它的承诺和信念的方式对之作出贡献。所以在 1996 年 12 月进程开始时，我国政府提出于 1997 年 6 月在布鲁塞尔组织一次后续会议，或曰中点会议。我受命通知裁军谈判会议，该次会议很快即将召开。关心全面禁止杀伤地雷的国家将在 1997 年 6 月 24 至 27 日在布鲁塞尔举行会议。广泛与会已成定局——人数众多，地理上也反映了问题的范围和对解决问题的重视。

我国最优先的想法是从实际上推动这个进程。首先，我国准备通过一项正式宣言，明确提出今后谈判的范围和目标，换句话说，也就是设想中条约最突出的特点。它首先是第 51/45 S 号决议第一段所说的：“禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷的有效和法律上具有约束力的国际协议”。该宣言将表明与会者的决心，9 月份将在奥斯陆再次举行外交会议，在奥地利协调工作的坚实基础上，谈判最后的案文。在这方面，我愿对奥地利和挪威作出的贡献表示敬意。宣言的另一个基本内容是，确认与会者在 1997 年底以前完成这项工作的决心。参加该宣言的国家，将提供一个我称之为数字上的证明，证明这个进程是可信的和具有动力的。该项政治宣言已发给所有国家政府，所以诸位都熟悉它。

在上述重大贡献之外，布鲁塞尔会议还准备保持和扩大进程已经得到的非常广泛的政治支持。除其他外，将向进程通报大量最近在禁止杀伤地雷方面的区域计划。

一些著名人士也将有机会表明他们对某些具体问题的看法，包括地雷的军事作用问题、排雷和帮助受害人等。

这就是要求我向裁军谈判会议转达的信息。迫切需要找到解决杀伤地雷危机的办法，是我国在这件事上的唯一动机。比利时也将支持任何有助于在裁军谈判会议范围内实现这个目标的倡议。它将不遗余力地争取全面禁止，这是形势的要求。

主席：我感谢比利时代表的发言和他对本主席的客气话。现在请肯尼亚代表发言。

托雷夫人(肯尼亚)：主席先生，请允许我对您主持我们工作的方式表示我国代表团的赞赏。我还愿对您的前任尊敬的俄罗斯联邦大使别尔坚尼科夫先生表示敬意，他不遗余力地争取确保裁军谈判会议取得进展。

我今天是以 21 国集团协调员的身份要求发言。21 国集团力求看到裁军谈判会议的工作立即开始，正因如此，本集团愿提出裁谈会 1997 年会议的工作方案，内容如下：

“ 1. 裁军谈判会议决定设立：

“一、关于议程项目 1 的特设委员会：‘停止核军备竞赛和核裁军’。

“二、关于议程项目 3 的特设委员会：‘防止外层空间军备竞赛’。

“三、关于议程项目 4 的特设委员会：‘保证不对无核国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排’。

“ 2. 会议决定任命一位特别协调员，征求会议成员国对议程项目 6 ‘全面裁军计划’的意见，特别涉及杀伤地雷问题。

“ 3. 会议还决定任命一位特别报告员，征求会议成员对议程项目 7 ‘实现军备透明’的意见。

“ 4. 会议决定任命若干位特别协调员，就扩大裁谈会的问题和议程问题以及改善和提高效率的问题开展磋商。

“ 21 国集团继续高度重视在议程项目 1 下建立核裁军特设委员会。

“21国集团曾在1996年3月14日提出一项特设委员会工作的建议，载于CD/1388号文件。

“在这方面，还将在近期内提出特设委员会职权的具体提案。”

21国集团希望本文件作为裁军谈判会议的正式文件分发，并在本次全体会议之后立即举行不限成员的非正式磋商，审议这项提案。

主席：我感谢肯尼亚代表的发言和他对本主席的客气话。南非代表请求发言。请讲。

古森先生(南非)：我感到遗憾，我国大使不得不去参加另一项活动，因此由我代表他作以下发言。

对您就任裁军谈判会议主席，我向您表示我国代表团的祝贺。我还借此机会对所有参加我们这个会议的新同事表示欢迎，并感谢尊贵的俄罗斯外交部长的发言。

我请求发言，就裁军谈判会议工作方案的建议表明我国代表团的立场，该方案是由21国集团的协调员今天提出的。我国代表团本着支持21国集团的精神，同意裁谈会工作方案的这个方案，而且它也涉及一些对我国非常重要的问题。还有一项非常紧迫的需要，需要裁谈会利用一切机会，打破我们从1月份以来面临的僵局。

但在21国集团谈判该方案的过程中我们明确表示，我们同意提出方案并不表示南非政府在核裁军问题上的立场和政策有任何改变，也不表示我们反对在裁谈会需开展的任何工作之间“挂勾”有任何变化。此外，我必须声明，南非政府仍继续坚持它在《核不扩散条约》2000年审查会议1997年筹备委员会会议上有关安全保障的建议。我们希望根据1997年筹委会主席的正式声明，1998年的会议将拨出更多时间，对这个问题作更深入的审议。南非当局现正根据1997年筹委会上提出的建议，审查它对安全保障问题的观点。因此，我国代表团同意21国集团提出建议的工作方案，绝不应视为我们在禁核试筹委会上采取的立场有任何改变，或在为议程项目4——保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排——建立特设委员会的提案展开的谈判中我们的最终立场上有任何改变。

主席：我感谢南非代表的发言和他对本主席的客气话。

诸位知道，在各集团内部和各集团之间，正就任命一位杀伤地雷问题特别协调员的建议和已经在提出的各种提案基础上确定整个裁谈会的工作方案问题，进行着紧张的磋商。我可以告知各位，在昨天下午的主席磋商期间，我发现有继续就裁谈会的工作方案开展不限成员的非正式磋商的意愿。因此，我提议今天下午3点30分继续在这间会议室进行磋商。对21国协调员提出的要求，当然尽力保证该文件成为本会议的正式文件。

大韩民国请求发言。请发言。

黄先生(大韩民国)：我代表西方集团建议，不限成员的非正式磋商在下午4点以后开始，因为西方集团在今天下午3点还有另一次会议。

主席：我感谢大韩民国代表。如果无人反对，我想我们可以同意他的要求，今天下午4点举行非正式磋商。现在还有其他代表团要发言吗？

裁谈会下一次全体会议将在6月12日星期四上午10时举行。

会议于下午1时20分结束

-- -- -- -- --